



V Bruseli 29. 3. 2023  
COM(2023) 176 final

2023/0088 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o predložení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Od roku 1998 sú Európska únia (EÚ) a Spojené štáty americké (USA) strategickými partnermi v oblasti výskumu. Prvá dvojstranná „Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických“<sup>1</sup> (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná vo Washingtone, DC 5. decembra 1997 a nadobudla platnosť 14. októbra 1998. Odvtedy bola platnosť uvedenej dohody predĺžená štyrikrát, a to v roku 2003<sup>2</sup>, 2008<sup>3</sup>, 2013<sup>4</sup> a 2018<sup>5</sup>, zakaždým o ďalších päť rokov. Do dohody bola v rámci druhého predĺženia zahrnutá zmena, konkrétne zaradenie výskumu v oblasti bezpečnosti a vesmíru do zoznamu oblastí spolupráce (článok 4 dohody).

V článku 12 písm. b) dohody sa stanovuje: „Táto dohoda sa uzatvára v prvej etape na obdobie piatich rokov. Na základe revízie dohody, ktorú zmluvné strany vykonávajú v poslednom roku každého ďalšieho obdobia, sa platnosť dohody môže prípadnými zmenami predĺžiť o ďalších päť rokov vzájomnou písomnou dohodou medzi zmluvnými stranami“.

Platnosť súčasnej dohody uplynie 14. októbra 2023.

Spolupráca s USA je kľúčovým prvkom globálneho prístupu EÚ k výskumu a inováciám načrtnutého v oznámení Komisie z 18. mája 2021<sup>6</sup>. Budovanie výskumných a inovačných spojenectiev s USA, či už na bilaterálnej úrovni, alebo aj v rámci multilaterálnych fór, prispieva k schopnosti Európy uspieť v ekologickej a digitálnej transformácii a posilní odolnosť voči globálnym ohrozeniam zdravia a iným globálnym výzvam. V oblasti vedy a techniky majú EÚ a USA spoločné základné hodnoty etiky, etiky vo výskume, otvorenosti, transparentnosti a tvorby politiky založenej na dôkazoch, vďaka čomu sú prirodzenými partnermi. Posilnením svojho partnerstva v oblasti výskumu a vývoja v oblasti vedy a techniky môžu EÚ a USA rýchlejšie napredovať smerom k čistej energii; udržateľnej a bezpečnej doprave; čistým oceánom a modrému hospodárstvu; inteligentným mestám; odolnej a inkluzívnej spoločnosti; ako aj k ďalšiemu pokroku, ktorý bude slúžiť našim spoločným záujmom.

Útvary Komisie v tejto súvislosti posúdili, ako sa spolupráca s USA vyvíja a ako prispieva k cieľom stratégie pre medzinárodnú spoluprácu. Z uvedeného posúdenia zreteľne vyplýva, že dohoda tvorí dôležitý rámec na uľahčenie spolupráce medzi EÚ a USA v spoločných prioritných oblastiach vedy a techniky, čo im prináša vzájomný prospech. Základným nástrojom spolupráce je rámcový program EÚ pre výskum a inováciu.

Vzťahy EÚ s USA v oblasti vedy a techniky sú silnejšie ako s ktoroukoľvek inou mimoeurópskou krajinou. Spomedzi tretích nepridružených krajín je USA výrazne

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 37.

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady 2004/756/ES (Ú. v. EÚ L 335, 11.11.2004, s. 5).

<sup>3</sup> Rozhodnutie Rady 2009/306/ES (Ú. v. EÚ L 90, 2.4.2009, s. 20).

<sup>4</sup> Rozhodnutie Rady 2014/240/EÚ (Ú. v. EÚ L 128, 30.4.2014, s. 43).

<sup>5</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1578 (Ú. v. EÚ L 263/1, 22.10.2018, s. 1).

<sup>6</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o globálnom prístupe k výskumu a inováciám – *Európska stratégia medzinárodnej spolupráce v meniacom sa svete* [COM(2021) 252 final/2].

najaktívnejšou krajinou zúčastňujúcou sa na programe Horizont 2020. Platí to pre sumy investované do spoločného výskumu a vývoja (R&D), toky vedcov, objemy činností spolupráce a počet spoluautorov publikácií a patentov.

Na základe súčasnej dohody sa spolupráca dobre rozvíja tak na bilaterálnej, ako aj na multilaterálnej úrovni. Multilaterálne je mimoriadne cenným príkladom globálnej aliancie, ktorú podporuje EÚ a USA, Transatlantická aliancia pre oceánsky výskum, ktorá bola vo veľkej miere inšpiráciou pre celú koncepciu globálnych aliancií v už spomínanom oznámení Komisie z 18. mája 2021. Ďalším príkladom je Inovačná misia (*Mission Innovation*), ktorá je globálnou iniciatívou 22 krajín a Európskej únie s cieľom urýchliť úsilie o inovácie v oblasti čistej energie. EÚ úzko spolupracuje s USA na rôznych ďalších multilaterálnych iniciatívach vrátane iniciatív v oblasti zdravia, biohospodárstva a pozorovania Zeme. Bilaterálna spolupráca je veľmi dynamická v oblasti zdravia, dopravy, progresívnych materiálov, výskumných infraštruktúr, informačných a komunikačných technológií, potravinovej bezpečnosti a udržateľného poľnohospodárstva, klímy a životného prostredia, čo sú oblasti, v ktorých bola účasť USA na programe Horizont 2020 a programe Horizont Európa mimoriadne dôležitá.

Na poslednom zasadnutí Spoločnej konzultačnej skupiny EÚ a USA pre vedecko-technickú spoluprácu, ktorá sa uskutočnila 12. októbra 2022 na úrovni generálneho riaditeľstva, bola potvrdená silná ochota oboch zmluvných strán pokračovať v spolupráci v zmysle dohody a rozšíriť ju vo všetkých oblastiach.

Obe zmluvné strany potvrdili svoje želanie predĺžiť platnosť dohody výmenou listov, t. j. listom GR pre výskum a inováciu zo 7. novembra 2022 a listom Ministerstva zahraničných vecí USA z 13. decembra 2022.

Predĺženie platnosti dohody je dôkazom významu USA ako kľúčovej partnerskej krajiny v oblasti vedy a techniky a umožní stavať na už existujúcich pevných väzbách v širokej škále tematických oblastí a podporiť rozsiahly dialóg a spoluprácu v nasledujúcom päťročnom období.

Vecný obsah predĺženej dohody bude totožný s vecným obsahom súčasnej dohody.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Táto iniciatíva je plne v súlade s oznámením Komisie z 18. mája 2021 o globálnom prístupe k výskumu a inováciám – Európska stratégia medzinárodnej spolupráce v meniacom sa svete [COM(2021) 252 final/2].

Stratégia globálneho prístupu potvrdzuje úlohu USA ako kľúčovej partnerskej krajiny pre EÚ tým, že zdôrazňuje, že „*spolupráca so Spojenými štátmi, s ktorými má EÚ spoločnú vysokú úroveň kapacít v oblasti výskumu a inovácií a spoločné hodnoty a zásady, zaručuje, že pri hľadaní riešení globálnych výziev sa budú spájať výskumní pracovníci, inovátori a najlepšie zariadenia. Spojené štáty svojím opätovným záväzkom plniť klimatické ciele a posilňovať medzinárodný poriadok ponúkajú príležitosť na obnovenie vzťahov v oblasti výskumu a inovácií. V spoločnom oznámení 'Nová agenda EÚ – USA pre globálnu zmenu' sa uvádza niekoľko návrhov na spoluprácu so Spojenými štátmi, a najmä výzva na vytvorenie aliancie zelených technológií a na zriadenie novej rady EÚ – USA pre obchod a technológie. Komisia na základe tohto textu navrhuje aj zvýšiť reciprocitu v bilaterálnej spolupráci, ako aj zvýšiť úroveň koordinácie a koherentnosti medzi investíciami EÚ a USA do výskumu a inovácií, a to*

počnúc klimatickými, digitálnymi, energetickými, environmentálnymi a zdravotnými výzvami.“

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

V „Globálnej stratégii EÚ pre zahraničnú a bezpečnostnú politiku EÚ“ sa potvrdzuje, že spolupráca vo výskume je dôležitým aspektom zahraničnej politiky EÚ, a táto spolupráca sa považuje za podstatný prvok silnejších sociálnoekonomických väzieb, a to aj s USA.

Na poslednom samite EÚ – USA sa potvrdil význam spolupráce v oblasti výskumu a inovácie pri riešení spoločných výziev súvisiacich s globálnym zdravím a ekologickou transformáciou a odzneli výzvy na posilnenie spolupráce v oblasti výskumu a inovácie, najmä v oblasti zdravia, energetiky, oceánov a prostredníctvom nedávno zriadenej Rady pre obchod a technológie.

Spolupráca medzi EÚ a USA v oblasti výskumu a inovácie v zmysle dohody prispieva k zastrešujúcim cieľom politiky EÚ týkajúcim sa predovšetkým: i) ekologickej transformácie, napríklad v prípade iniciatív vychádzajúcich z Inovačnej misie, Transatlantickej aliancie pre oceánsky výskum, arktického výskumu, medzinárodného fóra pre biohospodárstvo (IBF) a Skupiny pre pozorovanie Zeme (GEO); ii) globálneho zdravia prostredníctvom multilaterálnej a bilaterálnej spolupráce v oblasti infekčných chorôb, rakoviny, duševného zdravia a mnohých ďalších; iii) digitálnej transformácie, inovácie a výmeny údajov napríklad prostredníctvom práce na metodike inteligentnej špecializácie, otvoreného prístupu a otvorenej vedy a bilaterálnej spolupráce v oblasti IKT.

## **2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Právomoc EÚ konať na medzinárodnej úrovni v oblasti výskumu a technologického rozvoja sa zakladá na článku 186 ZFEÚ. Procesnoprávnym základom návrhu je článok 218 ods. 6 písm. a) bod v) ZFEÚ.

### **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

EÚ a jej členské štáty majú spoločné paralelné právomoci v oblasti výskumu a technického rozvoja v súlade s článkom 4 ods. 3 ZFEÚ. Preto opatrenia EÚ nemôže nahradiť činnosť členských štátov.

## **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Táto iniciatíva nie je súčasťou programu REFIT.

## **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Vyžadujú sa len ľudské a administratívne zdroje, ktoré sú stanovené v legislatívnom finančnom výkaze.

Na základe uvedených skutočností Komisia požaduje, aby Rada:

- v mene Únie a so súhlasom Európskeho parlamentu schválila predĺženie platnosti „Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických“ o ďalších päť rokov (t. j. od 14. 10. 2023 do 13. 10. 2028),
- poverila predsedu Rady, aby určil osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť vláde Spojených štátov amerických, že Únia dokončila svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti tejto predĺženej dohody.

Návrh

**ROZHODNUTIE RADY****o predĺžení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 186 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Rada rozhodnutím 98/591/ES<sup>7</sup> schválila uzavretie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických<sup>8</sup> (ďalej len „dohoda“). Dohoda bola podpísaná vo Washingtone, DC 5. decembra 1997 a nadobudla platnosť 14. októbra 1998.
- (2) V súlade s článkom 12 písm. b) dohody sa táto dohoda uzatvára v prvej etape na obdobie piatich rokov. Na základe revízie dohody, ktorú zmluvné strany vykonávajú v poslednom roku každého ďalšieho obdobia, sa platnosť dohody môže prípadnými zmenami predĺžiť o ďalších päť rokov vzájomnou písomnou dohodou medzi zmluvnými stranami.
- (3) Rozhodnutiami 2004/756/ES<sup>9</sup>, 2009/306/ES<sup>10</sup>, 2014/240/EÚ<sup>11</sup> a (EÚ) 2018/1578<sup>12</sup> Rada schválila predĺženie platnosti dohody, zakaždým o ďalších päť rokov. Platnosť súčasnej dohody uplynie 14. októbra 2023.
- (4) Z posúdenia, ktoré vykonali útvary Komisie, vyplýva, že dohoda tvorí dôležitý rámec na uľahčenie spolupráce medzi Úniou a Spojenými štátmi americkými v spoločných

<sup>7</sup> Rozhodnutie Rady 98/591/ES z 13. októbra 1998, ktoré sa týka uzavretia Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických (Ú. v. ES L 284/35, 22.10.1998, s. 37).

<sup>8</sup> Ú. v. ES L 284, 22.10.1998, s. 37.

<sup>9</sup> Rozhodnutie Rady 2004/756/ES zo 4. októbra 2004 o uzavretí Dohody o predĺžení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických (Ú. v. EÚ L 335, 11.11.2004, s. 5).

<sup>10</sup> Rozhodnutie Rady 2009/306/ES z 30. marca 2009 o predĺžení platnosti a zmene a doplnení Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických (Ú. v. EÚ L 90, 2.4.2009, s. 20).

<sup>11</sup> Rozhodnutie Rady 2014/240/EÚ zo 14. apríla 2014 o predĺžení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických (Ú. v. EÚ L 128, 30.4.2014, s. 43).

<sup>12</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1578 z 18. septembra 2018 o predĺžení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a vládou Spojených štátov amerických.

prioritných oblastiach vedy a techniky, čo im prináša vzájomný prospech. Preto je v záujme Únie predĺžiť platnosť dohody na nové obdobie piatich rokov.

- (5) Výmenou listov medzi zmluvnými stranami zo 7. novembra 2022 a 13. decembra 2022 sa potvrdil ich záujem o predĺženie platnosti dohody o ďalších päť rokov.
- (6) Predĺženie platnosti dohody by sa malo schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľuje predĺženie platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými na ďalšie obdobie piatich rokov.

#### *Článok 2*

Predseda Rady určí osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť v mene Únie vláde Spojených štátov amerických, že Únia dokončila svoje vnútorné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti predĺženia dohody v súlade s článkom 12 písm. b) dohody.

#### *Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### Obsah

1.	FRAMEWORK OF THE PROPOSAL/INITIATIVE.....	9
1.1.	Title of the proposal/initiative.....	9
1.2.	Policy area(s) concerned .....	9
1.3.	The proposal/initiative relates to:.....	9
1.4.	Objective(s).....	9
1.4.1.	General objective(s) .....	9
1.4.2.	Specific objective(s).....	9
1.4.3.	Expected results(s) and impact.....	9
1.4.4.	Indicators of performance .....	9
1.5.	Grounds for the proposal/initiative .....	10
1.5.1.	Requirement(s) to be met in the short or long term including a detailed timeline for roll-out of the implementation of the initiative .....	10
1.5.2.	Added value of Union involvement (it may result from different factors, e.g. coordination gains, legal certainty, greater effectiveness or complementarities). For the purposes of this point 'added value of Union involvement' is the value resulting from Union intervention which is additional to the value that would have been otherwise created by Member States alone.....	10
1.5.3.	Lessons learned from similar experiences in the past.....	10
1.5.4.	Compatibility with the Multiannual Financial Framework and possible synergies with other appropriate instruments.....	10
1.5.5.	Assessment of the different available financing options, including scope for redeployment.....	11
1.6.	Duration and financial impact.....	11
1.7.	Management mode(s) planned .....	11
2.	MANAGEMENT MEASURES.....	13
2.1.	Monitoring and reporting rules .....	13
2.2.	Management and control system.....	13
2.2.1.	Justification of the management mode(s), the funding implementation mechanism(s), the payment modalities and the control strategy proposed .....	13
2.2.2.	Information concerning the risks identified and the internal control system(s) set up to mitigate them.....	13
2.2.3.	Estimation and justification of the cost-effectiveness of the controls (ratio of "control costs ÷ value of the related funds managed"), and assessment of the expected levels of risk of error (at payment & at closure) .....	13
2.3.	Measures to prevent fraud and irregularities.....	13
3.	ESTIMATED FINANCIAL IMPACT OF THE PROPOSAL/INITIATIVE.....	15

3.1.	Heading(s) of the multiannual financial framework and expenditure budget line(s) affected.....	15
3.2.	Estimated impact of the proposal on appropriations.....	16
3.2.1.	Summary of estimated impact on operational appropriations.....	16
3.2.2.	Estimated output funded with operational appropriations .....	19
3.2.3.	Estimated impact on appropriations of an administrative nature.....	20
3.2.4.	Compatibility with the current multiannual financial framework.....	22
3.2.5.	Third-party contributions .....	22
3.3.	Estimated impact on revenue .....	23

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh rozhodnutia Rady o predĺžení platnosti Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými

#### 1.2. Príslušné oblasti politiky

Stratégia politiky a koordinácia predovšetkým týchto generálnych riaditeľstiev: RTD, AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE, MOVE a SANTE.

#### 1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

novej akcie

novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu<sup>13</sup>

predĺženia trvania existujúcej akcie

zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

#### 1.4. Ciele

##### 1.4.1. Všeobecné ciele

Touto iniciatívou sa obom zmluvným stranám umožní zlepšiť a ešte viac zintenzívniť vzájomnú spoluprácu v oblastiach spoločného vedeckého a technického záujmu.

##### 1.4.2. Špecifické ciele

###### Špecifický cieľ

Toto rozhodnutie by malo obom zmluvným stranám umožniť, aby bilaterálne i multilaterálne posilnili spoluprácu a rozvinuli strategickjšie partnerstvo zvýšením rozsahu a záberu existujúcej spolupráce, riešením globálnych výziev a podporovaním recipročného prístupu k programom a financovaniu.

##### 1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

*Uved'te, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.*

Týmto rozhodnutím sa Európskej únii a USA umožní využívať vzájomné výhody z vedeckého a technického pokroku dosiahnutého prostredníctvom činností v rámci prebiehajúcej spolupráce. Umožní sa ním výmena špecifických znalostí a prenos know-how v prospech vedeckej obce, priemyslu a občanov oboch zmluvných strán.

##### 1.4.4. Ukazovatele výkonnosti

*Uved'te ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.*

Útvary Komisie budú pravidelne sledovať všetky opatrenia vykonávané v rámci dohody vrátane hodnotenia činností spolupráce. Toto hodnotenie sa bude okrem iného týkať týchto prvkov:

<sup>13</sup> Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

a) ukazovatele spolupráce — analýza počtu a druhu účasti subjektov USA v programoch financovaných zo strany EÚ (napríklad počet návrhov, počet podpísaných dohôd o grante, hlavné väzby spolupráce, hlavné témy, realizované výstupy) a naopak (keď sú údaje k dispozícii);

b) ukazovatele výkonnosti – miera úspešnosti subjektov USA zapojených do rámcových programov EÚ v porovnaní s inými tretími krajinami a členskými štátmi/pridruženými krajinami; analýza kvality účasti (napríklad počet najlepšie hodnotených univerzít zúčastňujúcich sa na programe, počet patentov a publikácií, ktoré vzišli z projektov spolupráce);

c) zber údajov o činnostiach spolupráce a väzbách nad rámec príslušných programov financovania výskumu a posúdenie vplyvu týchto činností, ako napríklad účasť vo viacstranných iniciatívach a pracovných skupinách.

## 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

### 1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy

Týmto rozhodnutím sa obom zmluvným stranám umožní pokračovať v zdokonaľovaní a zintenzívňovaní ich spolupráce vo vedeckej a technickej oblasti, čo bude prínosom pre obe zmluvné strany.

### 1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.

Spolupráca medzi USA a EÚ v oblasti výskumu a inovácie sa v uplynulých rokoch stále zintenzívňuje. Zapojenie EÚ umožňuje činnosti s väčším rozsahom a záberom a prospech z toho majú všetky členské štáty. Predĺženie platnosti tejto dohody umožní EÚ ľahší prístup k vedeckým poznatkom, ku ktorým sa dospelo v USA, zapojenie do viacerých činností spolupráce, čo povedie k ďalšej výmene poznatkov a technológií, a poskytne ľahší prístup na trh USA pre európske podniky.

### 1.5.3. Poznanky získané z podobných skúseností v minulosti

Na základe doterajších skúseností v oblasti vedeckej a technologickej spolupráce sa považuje za vzájomne prospešné pokračovať vo výskumnej spolupráci s USA ako strategickým partnerom Únie v oblasti výskumu a inovácie.

### 1.5.4. Zlučiteľnosť s viacročným finančným rámcom a možná synergie s inými vhodnými nástrojmi

Predĺženie platnosti dohody s USA sa považuje za plne koherentné a v súlade s celkovým politickým rámcom pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti výskumu a inovácie, konkrétne s nedávno prijatým oznámením Komisie z 18. mája 2021 o globálnom prístupe k výskumu a inováciám – Európska stratégia medzinárodnej spolupráce v meniacom sa svete [COM(2021) 252 final/2].

Budú sa hľadať synergie s ostatnými nástrojmi Únie v oblasti spolupráce medzi EÚ a USA, najmä prostredníctvom rôznych odvetvových iniciatív Komisie, predovšetkým tých, ktoré patria pod generálne riaditeľstvá, ako sú okrem iného AGRI, CLIMA, JRC, EAC, ENER, GROW, CNECT, MARE, MOVE a SANTE.

1.5.5. *Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

Finančné potreby na pokrytie navrhovanej akcie sú k dispozícii v rámci programu Horizont Európa (administratívne rozpočtové prostriedky). Koordináciu navrhovanej akcie a jej vykonávania bude interne zabezpečovať Komisia, čo si bude vyžadovať odhadom 1,5 ekvivalentu plného pracovného času ročne počas trvania navrhovanej akcie s týmto rozdelením:

Rok 2023: 3 mesiace platu 1,5 úradníka

Roky 2024 – 2027: 12 mesiacov platu 1,5 úradníka

Rok 2028: 9 mesiacov platu 1,5 úradníka

1.6. **Trvanie a finančný vplyv**

**obmedzené trvanie**

- Návrh/iniciatíva bude v platnosti od 14. 10. 2023 do 13. 10. 2028
- Finančný vplyv bude trvať od 14. 10. 2023 do 13. 10. 2028

**neobmedzené trvanie**

- Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,
- a potom bude implementácia pokračovať v plnom rozsahu.

1.7. **Plánovaný spôsob riadenia<sup>14</sup>**

**Priame riadenie** na úrovni Komisie

- prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie
- prostredníctvom výkonných agentúr

**Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

**Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

- tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,
- medzinárodné organizácie a ich agentúry (uved'te),
- Európska investičná banka (EIB) a Európsky investičný fond,
- subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,
- verejnoprávne subjekty,
- súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,
- súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú primerané finančné záruky,
- osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určeným v príslušnom základnom akte.
- *V prípade viacerých spôsobov riadenia uved'te v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

<sup>14</sup> Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

Poznámky:

[...]
-------

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Zásady monitorovania a predkladania správ

*Uved'te frekvenciu a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Účasť subjektov z USA na rámcovom programe pre výskum a inováciu a ďalšie činnosti týkajúce sa spolupráce vyplývajúcej z dohody sa budú pravidelne monitorovať na zasadnutiach spoločnej konzultačnej skupiny zriadenej podľa článku 6 písm. b) dohody.

### 2.2. Systémy riadenia a kontroly

#### 2.2.1. *Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

Navrhovaná iniciatíva v kontexte rámcového programu Horizont Európa pre výskum a inováciu sa bude vykonávať prostredníctvom priameho riadenia.

Ako činnosť, ktorú má v plnej miere vykonávať odborný referent Komisie, je najvhodnejším spôsobom vykonávania priame riadenie. Najmä očakávané hlavné úlohy potrebné na riadne vykonávanie navrhovanej činnosti, ako je politický dialóg, hodnotenie prostredia spolupráce medzi EÚ a USA v oblasti výskumu a inovácie, určenie spoločných priorít spolupráce a podobné úlohy, sú základnými činnosťami implementačného útvaru Komisie – riaditeľstva Globálny prístup a medzinárodná spolupráca v oblasti výskumu a inovácie na GR pre výskum a inováciu.

Ďalšie podporné úlohy organizačného, logistického, administratívneho a poradného charakteru môžu byť pridelené na základe budúcej rámcovej zmluvy na podporné činnosti pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti výskumu a inovácie. Takéto podporné úlohy určené na zvýšenie efektívnosti a účinnosti navrhovanej akcie budú pod dohľadom Komisie a zostanú pod jej priamym riadením.

#### 2.2.2. *Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

Uskutočňujú sa pravidelné zasadnutia a dvojstranné kontakty umožňujúce systematické zdieľanie informácií a kontrolu. V kontrolnom systéme sa nezistili žiadne riziká.

#### 2.2.3. *Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

Neuvádza sa.

### 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

*Uved'te existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.*

V prípade, že si vykonávanie rámcového programu vyžiada zapojenie externých zmluvných partnerov alebo zahŕňa poskytovanie finančných príspevkov tretím stranám, Komisia v opodstatnených prípadoch uskutoční finančný audit, najmä ak má dôvod pochybovať o reálnej povahe činnosti alebo činnosti uvedenej v správach o činnosti.

Finančné audity Únie budú vykonávať jej vlastní pracovníci alebo odborníci na účtovníctvo schválení v súlade s právnymi predpismi strany, u ktorej sa má audit

vykonať. Únia si ich vyberie podľa vlastného uváženia so zreteľom na potrebu vyhnúť sa riziku konfliktu záujmov, na ktorý by ju mohla upozorniť strana, ktorá je podrobená auditu. Okrem toho Komisia pri vykonávaní výskumných činností zaistí, aby boli finančné záujmy Únie chránené účinnými kontrolami, a v prípade zistených nezrovnalostí prijme primerané a odradzujúce opatrenia a sankcie.

Aby sa tento cieľ dosiahol, do všetkých zmlúv používaných pri vykonávaní rámcového programu sa zahrnú pravidlá týkajúce sa kontrol, opatrení a sankcií s odkazmi na nariadenia (ES, Euratom) č. 2988/95, (Euratom, ES) č. 2185/96 a (ES) č. 883/2013.

V zmluvách sa budú musieť uviesť ustanovenia týkajúce sa najmä týchto bodov:

- zavedenie osobitných zmluvných doložiek na ochranu finančných záujmov EÚ prostredníctvom vykonávania kontrol a previerok vykonanej práce,
- vykonávanie administratívnych kontrol v rámci opatrení proti podvodom v súlade s nariadeniami (Euratom, ES) č. 2185/96 a (EÚ, Euratom) č. 883/2013,
- uplatňovanie administratívnych sankcií vo všetkých prípadoch úmyselných porušení právnych predpisov alebo porušení právnych predpisov z nedbanlivosti pri vykonávaní zmlúv v súlade s rámcovým nariadením č. 2988/95 vrátane mechanizmu zostavovania čiernych listín,
- vykonateľnosť všetkých príkazov na vymáhanie v prípade nezrovnalostí a podvodov v súlade s článkom 299 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Okrem toho budú zodpovední pracovníci GR pre výskum a inováciu ako bežné opatrenie vykonávať program kontroly so zreteľom na vedecké a rozpočtové aspekty. Vnútorý audit bude vykonávať oddelenie vnútorného auditu GR pre výskum a inováciu a miestne kontroly bude uskutočňovať Európsky dvor audítorov.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Okruh 1 – Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika – Výskum a inovácia – Horizont Európa	DRP/NRP <sup>15</sup>	krajín EZVO <sup>16</sup>	kandidátskych krajín <sup>17</sup>	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
<b>1</b>	<b>01 01 01 01</b>	<b>NRP</b>	<b>ÁNO</b>	<b>ÁNO</b>	<b>ÁNO</b>	<b>NIE</b>
<b>1</b>	<b>01 01 01 03</b>	<b>NRP</b>	<b>ÁNO</b>	<b>ÁNO</b>	<b>ÁNO</b>	<b>NIE</b>

- Požadované nové rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Okruh.....]	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín	tretích krajín	v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách
	[XX YY YY YY]		ÁNO/NIE E	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE E	ÁNO/NIE

<sup>15</sup> DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>16</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>17</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto operačných rozpočtových prostriedkov:

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	1	„Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika – Výskum a inovácia – Horizont Európa“
---	---	--

GR: RTD			Rok 2023 <sup>18</sup>	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	SPOLU
• Operačné rozpočtové prostriedky									
Rozpočtový riadok	Závazky	(1a)							
	Platby	(2a)							
Rozpočtový riadok	Závazky	(1b)							
	Platby	(2b)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov <sup>19</sup>									
Rozpočtový riadok 01 01 01 01	Závazky a platby	(3)	0,064	0,262	0,267	0,272	0,278	0,212	1,355
Rozpočtový riadok 01 01 01 03	Závazky a platby	(3)	0,003	0,012	0,012	0,012	0,012	0,009	0,060
<b>Rozpočtové prostriedky</b>	Závazky	= 1a + 1b + 3	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

<sup>18</sup> Rok 2023 je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Sumy na rok 2023 boli vypočítané na základe platu za tri mesiace 1,5 ekvivalentu plného pracovného času; sumy na obdobie 2024 – 2027 boli vypočítané na základe platu za 12 mesiacov 1,5 ekvivalentu plného pracovného času; a sumy na rok 2028 boli vypočítané na základe platu za deväť mesiacov 1,5 ekvivalentu plného pracovného času. Priemerné náklady, ktoré sa majú použiť od januára 2023, ku ktorým sa pripočítala ročná indexácia vo výške 2 % za obdobie 2024 – 2028.

<sup>19</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum.

<b>GR RTD SPOLU</b>	Platby	= 2a + 2b + 3	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
---------------------	--------	---------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

•Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Závazky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 1 SPOLU</b> viacročného finančného rámca	Závazky	= 4 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	Platby	= 5 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

**Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:**

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU (všetky operačné okruhy)	Závazky	(4)							
	Platby	(5)							
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 6 SPOLU</b> viacročného finančného rámca (referenčná suma)	Závazky	= 4 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	Platby	= 5 + 6	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

<b>Okruh viacročného finančného rámca</b>	<b>7</b>	„Administratívne výdavky“
---	----------	---------------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	SPOLU
GR: <.....>								
• Ľudské zdroje								
• Ostatné administratívne výdavky								
<b>GR &lt;.....&gt; SPOLU</b>	Rozpočtové prostriedky							

<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 SPOLU</b> viacročného finančného rámca	(Závazky spolu = Platby spolu)							
--	--------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

		Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	SPOLU
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 SPOLU</b> viacročného finančného rámca	Závazky	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415
	Platby	0,067	0,274	0,279	0,284	0,290	0,221	1,415

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Uved'te ciele a výstupy ↓			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uved'te všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)										SPOLU		
	VÝSTUPY																		
	Druh <sup>20</sup>	Priemerné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1 <sup>21</sup> ...																			
– Výstup																			
– Výstup																			
– Výstup																			
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet																			
ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2 ...																			
– Výstup																			
Špecifický cieľ 2 medzisúčet																			
<b>SPOLU</b>																			

<sup>20</sup> Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

<sup>21</sup> Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

### 3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok 2023 <sup>22</sup>	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028	SPOLU
--	---------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------

<b>OKRUH 7 viacročného finančného rámca</b>							
Ludské zdroje							
Ostatné administratívne výdavky							
<b>Medzisúčet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca</b>							

<b>Mimo OKRUHU 7<sup>23</sup> viacročného finančného rámca</b>							
Ludské zdroje	<b>0,064</b>	<b>0,262</b>	<b>0,267</b>	<b>0,272</b>	<b>0,278</b>	<b>0,212</b>	<b>1,355</b>
Ostatné administratívne výdavky	<b>0,003</b>	<b>0,012</b>	<b>0,012</b>	<b>0,012</b>	<b>0,012</b>	<b>0,009</b>	<b>0,060</b>
<b>Medzisúčet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca</b>	<b>0,067</b>	<b>0,274</b>	<b>0,279</b>	<b>0,284</b>	<b>0,290</b>	<b>0,221</b>	<b>1,415</b>

<b>SPOLU</b>	<b>0,067</b>	<b>0,274</b>	<b>0,279</b>	<b>0,284</b>	<b>0,290</b>	<b>0,221</b>	<b>1,415</b>
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

<sup>22</sup> Rok 2023 je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať.

<sup>23</sup> Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum.

### 3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v tejto tabuľke:

Odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

	Rok 2023	Rok 2024	Rok 2025	Rok 2026	Rok 2027	Rok 2028
<b>• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)</b>						
20 01 02 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)						
20 01 02 03 (delegácie)						
01 01 01 01 (nepriamy výskum)	0,375	1,5	1,5	1,5	1,5	1,125
01 01 01 11 (priamy výskum)						
<b>• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)<sup>24</sup></b>						
20 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)						
20 02 03 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)						
<b>XX 01 xx yy zz<sup>25</sup></b>	– ústredie					
	– delegácie					
01 01 01 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)						
01 01 01 12 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)						
Iné rozpočtové riadky (uved'te)						
<b>SPOLU</b>	<b>0,375</b>	<b>1,5</b>	<b>1,5</b>	<b>1,5</b>	<b>1,5</b>	<b>1,125</b>

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Príprava a riadenie zasadnutí spoločného výboru v zmysle článku 6 písm. b) dohody, podnikanie služobných ciest na účely dobrého fungovania a vykonávania dohody, ako aj pravidelného preskúmania dohody.  Výpočty sa vykonávajú proporcionálne vzhľadom na trvanie dohody.
Externí zamestnanci	

<sup>24</sup> ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

<sup>25</sup> Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

### 3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

Návrh/iniciatíva:

- môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy. V prípade väčšieho preprogramovania poskytnite tabuľku vo formáte Excel.

- si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky, zodpovedajúce sumy a nástroje, ktorých použitie sa navrhuje.

- si vyžaduje revíziu VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

### 3.2.5. Príspevky od tretích strán

Návrh/iniciatíva:

- nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami
- návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

	Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- Návrh/iniciatíva má tento finančný vplyv na príjmy:
  - vplyv na vlastné zdroje
  - vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na tri desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>26</sup>					
			Rok N	Rok N + 1	Rok N + 2	Rok N + 3	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)	
Článok .....								

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

<sup>26</sup> Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.